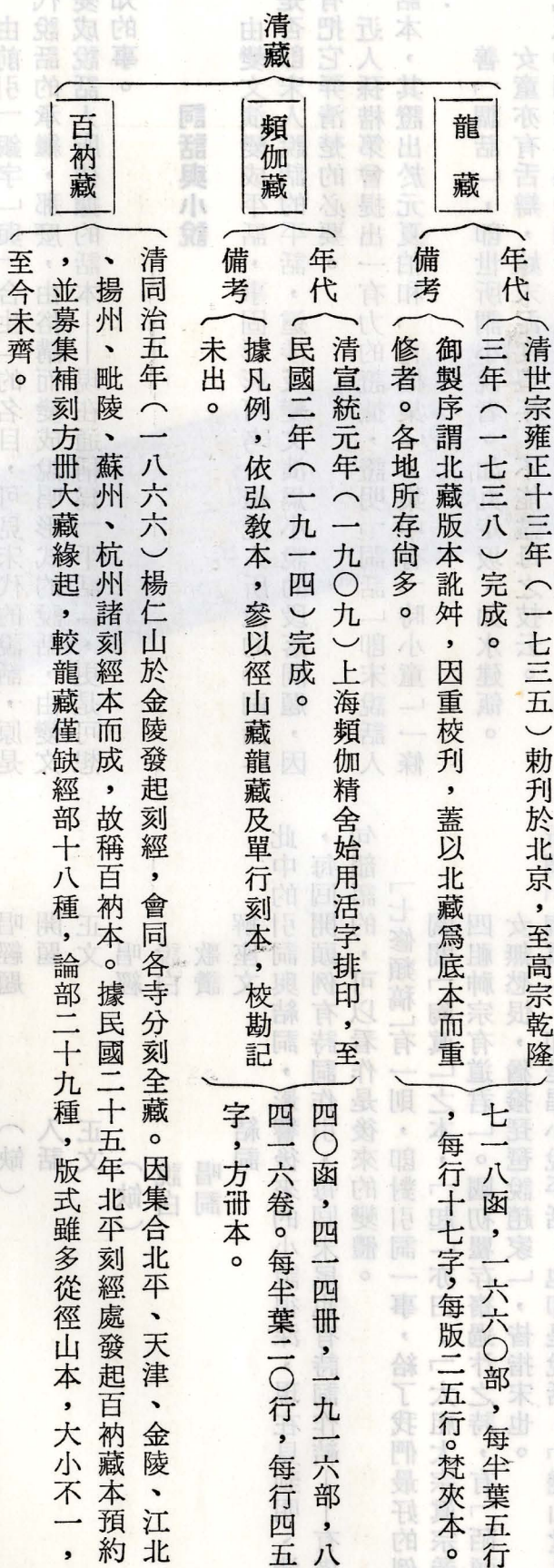




# 中國藏經譯印史

道安

(續上期)



## 三、國外刊印之中國藏經版本

### A、高麗刊印中國藏經述要

高麗國成宗年間，向宋庭求開寶藏，由韓彥恭奉歸，於顯宗二年始刻，即高麗大藏初藏本。文宗第四子出家，法號義天，宣宗三年自宋歸國，先後廣求佛典於宋遼日本，一總付刊，通稱為高麗續藏本。文宗年間契丹藏重勘舊本，高宗二十三年刻為再雕本。此二部再雕麗藏，在古來各藏中推為精本，幸賴有此及高麗僧守其校正別錄，得以保全古本真相，窺見異同之一斑。高麗刻藏甚早，初雕比宋之開寶僅遲三十年；據再雕校記，校本有國藏宋藏丹藏，國本又有國前國後之別，則以前刻藏或不止二次矣。

高麗藏

高麗大藏  
初雕本

年代 高麗顯宗二年（一〇一一當宋眞宗時）勅崔士成開雕，經德宗靖宗至文宗末年（一〇八二）完成，爲高麗官雕大藏經之初雕本。  
備考 在蜀本外，加入貞元錄所收各本。△今僅存殘。

五七〇函，五九二四卷。每行一五字。卷子本。

高麗續藏  
本

年代 宣宗三年（一〇八六當宋哲宗時）僧義天自宋歸，獻佛典一千餘卷；又奏求經於遼宋日本，達四千卷，在興王寺上梓，稱高麗續藏經。  
備考 今松廣寺存有大涅槃疏卷十。又日本東大寺存有大安十年（一九四）及壽昌元年（一〇九五）刊華嚴經隨疏演義鈔殘本。

四〇〇〇卷，每行二〇或二一字。卷子本。

高麗大藏  
再雕本

年代 高宗二十三年（一二三六當宋理宗時）勅相國李奎報等開雕，至三十八年（一二五一）完成。  
備考 以北宋蜀本高麗初雕本與契丹本互校，稱精本。△日本東京增上寺存有全藏。△版片尙存。

六三九函，六五八九卷，一五二一部，每行一五字。

高麗契丹  
藏仿刻本

年代 文宗十三年（一〇六三）後，倣宋契丹刊者。完成年代，已無可考。  
備考 契丹本係宋興時（一〇三一—一〇四五）在南京勅雕本，至道宗清寧年間完成（一〇五五—一〇六四）。清寧九年，當文宗十七年（一〇六三），送於高麗而倣刻者。△全夫。

五百七十九秩，餘不詳。

B、日本歷代刊印中國藏經述要

日本印行藏經，始於天海藏，次有黃蘗藏與卍字正續藏；黃蘗藏係翻刻徑山本，卍字藏再依麗本對勘，改從麗藏；卍字續藏多收我國久佚之本。又有弘教藏，依麗宋元明四藏校對，用五號字排印，故稱縮刷藏；昭和時重加訂正，是爲昭和再訂縮刷藏。又有大正藏，於麗宋元明外，更參校宮本及聖語藏和其他古本；宮本即崇寧毗盧兩藏，亦即福州東禪寺本與開元寺本合成之全藏。聖語藏是古代寫本與版本之集合體；其中天平寫本很多，天平是日本聖武天皇年號（七二九—七四八）。約當唐玄宗開元天寶時代，與我國敦煌寫經同爲極可珍之古本。

天海藏

（寬永寺本）

年代 日本明正天皇寬永十四年（一六三七當明崇禎十年），在東叡山寬永寺以活字版開印，至光明天皇慶安元年（一六四八）完成。  
備考 大體仿湖州版。亦稱倭藏。

六六五函，六三二三卷，每半葉六行，每行一七字。梵夾本。

黃蘗藏  
(鐵眼本)

年代 日本靈元天皇寬文九年(一六六九當清康熙八年)，鐵眼道光禪師在宇治黃蘗山萬福寺創刊，至天和元年(一六八一)完成。  
備考 即徑山藏之翻刻本，版式亦同。加入日本鐵眼及寶洲語錄。

二七六函，二一〇五冊。方冊本。

弘教藏  
(縮刷藏本)

年代 日本明治十三年(一八八〇當清光緒六年)島田根蕃等在東京弘教書院，用五號字排印，至明治十九年(一八八六)完成。  
備考 以麗藏為本文，與宋元明三藏對校，互補遺缺，標其異同，並加句讀。又增日本撰述各宗典籍。以精審稱。然亦間有手民之誤，遂有後之昭和再訂本。

四〇函，八五三四卷，四一九冊，一九一六部。每半葉二〇行，每行二二字。方冊本。

咒字藏

年代 日本明治三十五年(一九〇二)，京都藏經書院，以僧忍激校訂之黃蘗本，用四號活字印行，至明治三十八年完成。  
備考 忍激以黃蘗本全依徑山本，文義遜於麗本，乃集名德，以黃蘗本與建仁寺所藏麗本對校，改從麗本，互異處以圈為記。麗本題記音釋皆保存。惜編次仍依黃蘗本，致麗本特有典籍多移入續藏。

每半葉分上下欄，每欄二〇行，每行二二字。方冊本。

咒字續藏

年代 日本明治三十八年(一九〇五)，由日本藏經院印行，至大正元年(一九一二)完成。  
備考 搜羅咒字藏中未收者，多我國久佚本，嘉興續藏及又續藏亦有編入。△民國十二年，上海涵芬樓影印續藏經本，畧為縮小。

一五〇套，七五〇冊，七五六部，七二四卷，版式每半葉分上下欄，每欄十八行，各欄上方留校記地位，每行二〇字，方冊本。

大正新修大藏經

年代 日本大正十一年(一九二二)，高楠順次郎博士等發起，十三年創刊，至昭和七年(一九三二)完成。  
備考 所收異本最富，麗宋元明四藏之外，並對校聖語藏本宮本敦煌寫本古佚本以及各種流通本。△後三十函為續編，多收日本著述。

八五函，三〇五三部，一二五二三卷，八〇六三四頁，每頁分上下欄，每欄二九行，每行約一七字。方冊本。

昭和再訂縮藏版

年代 日本昭和十年(一九三五)縮刷大藏經刊行會鈴木靈眞等創刊。題曰昭和再訂大日本大藏經。  
備考 影印弘教本，加以訂正；故凡依弘教藏校勘者，宜參校此本改正之。

版式與弘教藏同。方冊本。

聖語藏

日本正倉院藏有天平寫本，隋寫本，宋版，日本寬治版等，(寬治為堀治天皇年號，一〇八七至一〇九三)。合稱為聖語藏。有一經存多種寫本，故大正藏校記以聖乙聖丙列舉之。

宮本

日本宮內省圖書寮藏本，見大正藏校記。據昭和法寶目錄，係以北宋時東禪寺本與開元寺本合成全藏。

(未完待續)